

INHALTSVERZEICHNIS

1. EINFÜHRUNG	9
2. JIDDISCH IM SPRACHKONTAKT	15
2. 1. Zum Begriff <i>Jiddisch</i>	15
2. 2. Jiddisch und Elemente aus den anderen Sprachen	18
2. 3. Einige Zeugnisse der jiddisch-polnischen Sprachkontakte	20
3. DER JIDDISCHE EINFLUSS IM SPRACHKONTAKT MIT DEM POLNISCHEN	31
3. 1. Einleitung	31
3. 2. Beispiele der jiddischen Lexeme im Polnischen	31
3. 2. 1. Darstellungsart einzelner Lexeme	31
3. 2. 2. Einige Beispiele aus verschiedenen Sachgruppen	33
3. 2. 3. Eine kurze Zusammenfassung zum Vokabular	52
3. 3. Jiddische Sprichwörter in der polnischen Sprache	54
3. 3. 1. Einleitung	54
3. 3. 2. Das Auswahlprinzip	55
3. 3. 3. Jüdische Weisheiten im Polnischen in Bezug auf sprachliche Merkmale	57
4. POLNISCHE KOMPONENTE IM JIDDISCHEN	69
4. 1. Einleitung	69
4. 2. Polnischer Wortschatz im Sprachkontakt mit dem Jiddischen	73
4. 2. 1. Eine kurze Bemerkung zu Wortbildungsbesonderheiten	73
4. 2. 2. Wortschatzbeispiele aus verschiedenen Sachgruppen	82
4. 2. 3. Eine kurze Zusammenfassung	98
4. 3. Jiddische Sprichwörter aus dem polnischen Sprachkontext	99
4. 3. 1. Polnische Schlüssel- und Sachwörter in jiddischen Sprichwörtern	99
4. 3. 2. Relexifikation und ihre Festigung durch polnische Strukturen	105
5. SCHLUSSWORT	115
LITERATURVERZEICHNIS	119
ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS	129